



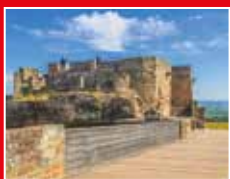
Altforweiler



Berus



Bisten



Felsberg



Überherrn



Wohnstadt

Überherrner ANZEIGER

03/2023 • Mittwoch, 18.01.2023

DAS MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE ÜBERHERRN

Traditionelle Winterwanderung der SPD

Sonntag, 22. Januar 2023

Start 14.00 Uhr in der Wohnstadt,
am Pfarrheim Hl. Monika

Mehr dazu im Innenteil

01 Sonntag

Ab heute
gesund!

Jetzt durchstarten
UPGREAT
physiologisches fitness training

NEUJAHRSENGEBOT

An alle **Überherrner** **VEREINE**

Liebe Vereinsmitglieder,

unser **Überherrner Anzeiger**, in gewohnter Qualität, steht Ihnen weiterhin für Ihre Vereinsnachrichten zur Verfügung. Senden Sie uns Ihre Texte und Bilder zu, die Sie gerne veröffentlichen möchten. Wie in der Vergangenheit, stehen wir Ihnen auch weiterhin mit Rat und Tat zur Seite. Sie möchten für Ihren Verein die Titelseite buchen? Kein Problem – einfach anrufen! Telefon 0681-58850

IHRE VORTEILE:

- **Redaktionsschluss immer montags bis 10.00 Uhr**
- **Ihre Fotos werden farbig abgedruckt**
- **keine Zeichenbegrenzung für Ihre Texte**
- **Zusendung – wie gewohnt – per E-Mail**
- **hohe Papierqualität für eine perfekte Darstellung**
- **Zustellung in alle Überherrner Haushalte bereits mittwochs**

Senden Sie Ihre Texte an: anzeiger@mtypemedia.de

Wir freuen uns auf Ihre Zusendungen.
Ihr Team von MTYPE media GmbH



**Bereitschaftsdienst****Wichtige Rufnummern****Ärztliche Bereitschaftsdienste sowie
Kinder-, Augen- und HNO-Ärzte****Tel. 116 117**

Es gilt die bundesweit einheitlich als Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116 117 künftig an allen Tagen der Woche.

Alle ärztlichen Bereitschaftsdienste (inkl. dem kinder-, augen- und HNO-ärztlichen Bereitschaftsdienst) sowie die Bereitschaftsdienstpraxen sind für die Patienten zu erreichen.

Notruf**Polizei 110****Feuerwehr 112****Rettungsdienst 112****Polizeirevier Bous 06834 9250****Polizeiposten Überherrn 92520****Bereitschaftsdienstzentrale (BDZ) im Marienhaus Klinikum
Saarlouis Tel: 0 18 05 - 66 30 03**

Kapuzienerstraße 4, 66740 Saarlouis,

**Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder & Jugendliche im
Marienhaus Klinikum Saarlouis Tel: 0 68 31 - 1 25 78 83**

Kapuzienerstraße 4, 66740 Saarlouis. Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen.

Zahnärzte**Sa. 21.01.+So. 22.01.23**

M. Bitz, Saarbrücken/Altenkessel, Tel. 06898 81939

Apothekendienste 19.01.-25.01.2023

Donnerstag: Doc's-Apotheke Saarlouis, 66740 Saarlouis
Pavillonstr. 13, Telefon 06831 4881199

Freitag: Saar-Apotheke, 66740 Saarlouis
Lothringer Str. 1, Telefon 06831 41051

Samstag: Vitalikum-Apotheke, 66802 Überherrn
Gluckstraße 1b, Telefon 06836 4710830

Sonntag: Glückauf-Apotheke, 66740 Saarlouis-Fraulautern
Bahnhofstr. 14, Telefon 06831 80560

Montag: Park-Apotheke, 66798 Wallerfangen
Hauptstraße 39, Telefon 06831 4870848

Dienstag: Apotheke im Globus Saarlouis, 66740 Saarlouis
Dieselstraße 3, Telefon 06831 4881580

Mittwoch: Marien-Apotheke, 66740 Saarlouis,
Kaiser-Friedrich-Ring 2, Telefon 06831 42895

Tierärzte:**Sa. 21.01.+So. 22.01.23**

Tierärztin Dr. Schygulla, Metzger Str. 41, 66740 Saarlouis,
Tel. 06831 2574

Energis Netzgesellschaft mbH und Bereitschaftsdienst

Störungsnummer Strom Tel. 0681 9069-2611

Störungsnummer Erdgas Tel. 0681 9069-2610

KDÜ-Rufbereitschaft Wasser und Abwasser:

während der Dienstzeiten: Tel. 06836 92194-0

nach Dienstschluss: Tel. 0171 6242474

Ortsvorsteher Siehe im Innenteil

Freiwillige Feuerwehr Überherrn

Wehrführer: Patrick Hörner

Tel. 7230077

Löschbezirk Altforweiler: Stefan Feiler

Tel. 7234008

Löschbezirk Berus: Markus Zöllner

Tel. 0163 6662352

Löschbezirk Felsberg: Jörg Schönberger

Tel: 06837 74557

Löschbezirk Süd: Patrick Hörner

Tel. 7230077

Behindertenbeauftragter Norbert Güthler

Kirchenstraße 55a, Tel. 7248100 ab 18 Uhr, n.guethler@gmx.de

Schiedspersonen

Altforweiler und Berus:

Walter Grube, Brunnenstr. 55,

Tel. 3805

Felsberg: Helga Jenal, Schulstr. 14

Tel. 06837 708377

Bisten, Überherrn und Wohnstadt:

Wilhelm Wagner, Am Wald 15

Tel. 92383

Revierförster Saar Forst Landesbetrieb

Forstrevier Überherrn, Revierförster Matthias Krauser

Zum alten Bergwerk, 66352 Großrosseln

m.krauser@sfl.saarland.de

Tel. 0681 9712-881

www.saarforst.de

Mobil: 0170 8138324

Frauenhaus Saarlouis Hilfe für misshandelte Frauen

Tag und Nacht erreichbar

Tel. 06831 2200

Pflegestützpunkt im Kreis Saarlouis

Choisy-Ring 9, 66740 Saarlouis

Tel. 06831 120630

Leitstelle „Älter werden“

Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis

Tel. 06831 444-239

Seniorenicherheitsberater

Frank Steinhauser, tel. Sprechstunde

Di. und Do. 9:00-12:00 Uhr

Tel. 06836 9212470

ABZÜ Altenpflege- und Betreuungszentrum Überherrn

Im Brückenhof 1

Tel. 80 000

Schlüsselnotdienst Überherrn

Tel. 0173 3071107

Gift-Informationszentrum (GIZ Mainz)

Tel. 06131 19240

Impressum: Herausgeber MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Str. 21a, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/58850, www.mtypemedia.de

Verantwortlich im Verlag: Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Kunibert Franiek

Bezugsbedingungen und -möglichkeiten: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte in der Gemeinde Überherrn. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com

Anzeigenschluss: freitag 10.00 Uhr • Redaktionsschluss: montags 10.00 Uhr

TESTMÖGLICHKEITEN innerhalb der Gemeinde

Der Verlag übernimmt keine
Gewähr für die Richtigkeit
der Öffnungszeiten

Ortsteil	Testzentrum	Öffnungszeiten	Kontakt
Überherrn	Beim Bauer Schaller, Alleestraße 101	Mo-So 8.00-20.00 Uhr, Feiertags 10.00-16.00 Uhr	saar-testzentrum.de
Felsberg	Dorfzentrum, Metzger Straße 71	Mo-Fr 08.00-11.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr, Sa 10.00-15.00 Uhr	felsberg.testapp24.de
Bisten	NASA Testzentrum, Im Häuserfeld 7	Mo-Fr 08.00-18.00 Uhr, Sa 09.00-17.00 Uhr, So 10.00-17.00 Uhr	testzentrumnasa- ueberherrn.probatix.de



Schulnachrichten



Vorankündigung für die Eltern und Schüler der 4. Grundschulklassen

„KennLernTag“ (Tag der offenen Tür) an der
„Schule am Warndtswald Überherrn“

→ **Samstag, 11. Februar 2023, ab 8.45 Uhr**

Zum „KennLernTag (Tag der offenen Tür)“ am Samstag, dem 11. Februar 2023, stehen die Türen der Gemeinschaftsschule der ‚Schule am Warndtswald Überherrn‘ allen Grundschulern der vierten Schuljahre und deren Eltern von 8.45 Uhr bis 12.15 Uhr offen.

Vorgestellt wird u. a. das Programm der Schule. Außerdem besteht die Möglichkeit an diesem Tag, in Besuchergruppen den Unterricht in verschiedenen Klassen- und Funktionsräumen zu besuchen.

Weitere Informationen findet man auch auf unserer Schulhomepage www.schuleamwarndtswald.de

Christian Konrad, Schulleiter

Tag der Ausgabe der Halbjahreszeugnisse, auf der Homepage der Schule zugänglich (www.rsg-saarlouis.de).

Nach den Grundschulberatungsgesprächen, die bis zum 7. Februar 2023 angesetzt sind, werden telefonische Beratungstermine angeboten, die ebenfalls im Januar veröffentlicht werden.

Info- und Anmeldetag am TG BBZ Dillingen

**Samstag, 28.01.2023, 9:00 bis 12:00 Uhr,
Wallerfanger Str. 14, 66763 Dillingen**

Das Technisch-gewerbliche Berufsbildungszentrum Dillingen lädt zu einem Info- und Anmeldetag ein. In unserer Schule können sich interessierte Eltern sowie Schülerinnen und Schüler bei Fachlehrkräften und Sozialpädagog:innen über unsere **Bildungsangebote** informieren.

Bei geführten Hausbesichtigungen erleben Sie unsere **modernen technischen Labore und Werkstätten**. Natürlich besteht auch die Möglichkeit, sich bei einer Tasse Kaffee **persönlich beraten** zu lassen.

Falls Sie sich bereits für unsere Schule entschlossen haben und eine **Anmeldung** vornehmen möchten, so bringen Sie bitte das letzte Zeugnis im Original mit.

Folgende Schulformen werden vorgestellt:

Ausbildungsvorbereitung (AV)

Schülerinnen und Schüler ohne Hauptschulabschluss erhalten in dieser Schulform eine berufliche Orientierung und können den Hauptschulabschluss erreichen.

Berufsfachschule (BFS), Fachrichtung Technik

Schülerinnen und Schüler mit Hauptschulabschluss können in diese Schulform eintreten. In der zweijährigen Form ist ein Mittlerer Bildungsabschluss möglich.

In der **AV** und der **BFS** werden an unserem Standort Inhalte zu folgenden technischen Richtungen vermittelt: **Elektrotechnik, Fahrzeugtechnik, Metalltechnik, Sanitär- Heizungs- und Klimatechnik, Holztechnik und Informationstechnik IT.**

Fachoberschule (FOS), Fachrichtungen Technik und Technische Informatik

Schülerinnen und Schüler mit einem Mittleren Bildungsabschluss und einem Praktikumsplatz werden in die Fachoberschule aufgenommen. Ziel dieser Schulform ist es, die **Fachhochschulreife (Fachabi)** zu erwerben.

Wenn Sie Fragen zu unseren Schulformen haben oder Sie sich bzw. Ihr Kind anmelden möchten, können Sie sich gerne auch per Mail oder telefonisch an uns wenden:

Homepage: www.tgbbzdillingen.de

E-Mail: sekretariat@tgbbzdillingen.de

Telefon: 06831/72042

Politische Parteien

SPD

Ortsverein Überherrn und Wohnstadt

Terminhinweis: Winterwanderung in der Wohnstadt.

Am Sonntag 22. Januar 2023 findet unsere traditionelle **Winterwanderung** statt. Start ist um 14:00 Uhr am **Pfarrheim Hl. Monika** in der Wohnstadt. Unterwegs gibt es zur Stärkung Glühwein, Kaffee und Kuchen. Gegen ca. 16:00 Uhr werden wir zum Pfarrheim zurückkehren, wo gegen einen geringen Unkostenbeitrag **Heringe mit Pellkartoffeln oder Wiener mit Kartoffelsalat** gereicht werden. **Alle Bürgerinnen und Bürger sind hierzu herzlich eingeladen.** Anmeldung und Info bei:

- Arno Zenner 5225
- Günter Hild 3606
- Petra Kemp 3889
- Heidi Rupprecht 6440

SPD Soziale
Politik für
Dich.

Veranstaltungen

IN- UND RUND UM ÜBERHERRN

18.01.23 / 18.30-20.30 Uhr Nähkurs
Dorfzentrum Felsberg, Saarlandfrauen
Felsberg

**21.01.23 Großes „John Williams-
Themenkonzert“**
des Musikvereins „Concordia“ Wallerfan-
gen in der Festhalle „Walderfingia“

**22.01.23 / 14.00 Uhr SPD, OV Überherrn
und Wohnstadt, Winterwanderung**
Siehe unter Politische Parteien

**22.01.23 / 6.00 Uhr Winterfahrt nach
Tschagguns**
Ski- und Wanderverein Altforweiler

25.01.23 / 18.30 Uhr Nähkurs
Dorfzentrum Felsberg, Saarlandfrauen
Felsberg

**26. Januar 2023 / 19:30 Uhr Ukulele
Stammtisch Ukulele Club Lucky Uke**
Alleestraße 36, Überherrn, Anmeldung
an ukulele-club-lucky-uke@gmx.de oder
0176-96334946 (WhatsApp) - Teilnahme
ist kostenlos - Leihinstrumente vor Ort -
Einsteiger willkommen!

27.01.23 / 15.00 Uhr
**Umwelt und Nachhaltigkeit in Saarlouis,
alternativer Stadtrundgang**
vhs Saarlouis, 06831 6989030,
vhs@saarlouis.de, www.vhs-saarlouis.de

**28.01.2023, 9.00 - 12.00 Uhr, Info-
und Anmeldetag am TG BZ Dillingen**
Wallerfanger Str. 14, 66763 Dillingen

29.01.23 / 10.00 - 15.00 Uhr
Fasend-Kostüm-Börse
Kulturhaus Überherrn, Gemeinde Über-
herrn, Anmeldung bis 17. Januar an
s.rousselange@ueberherrn.de
Standgebühr 10 €, Aufbau Samstag von
14-16 Uhr

**29.01.23 / Cranicross Landesmeister-
schaften**
Hundesportverein Altforweiler Berus

31.01.23 / 18.00 Uhr
Crashkurs Rentensteuer
Theater am Ring, vhs Saarlouis,
06831 6989030, vhs@saarlouis.de,
www.vhs-saarlouis.de

01.02.23 / 18.30 Uhr Nähkurs
Dorfzentrum Felsberg, Saarlandfrauen
Felsberg

08.02.23 / 18.30 Uhr Nähkurs
Dorfzentrum Felsberg, Saarlandfrauen
Felsberg

**11.02.23 / Tag der offenen Tür –
Schule am Warndtwald**
Siehe unter Schulnachrichten

**17.02.23 / 20.11 Uhr Hossa!!
Die Faasendparty**
Faasendfreitag, Turnhalle der ehemaligen
Grundschule Altforweiler, PfadfinderInnen
Stamm Falke Altforweiler. Infos: [https://](https://www.facebook.com/HossaFaasendparty)
www.facebook.com/HossaFaasendparty
und www.stammfalke.de

18.02.23 / 20.11 Uhr Kappensitzung
Kulturhaus Überherrn, KG Iwwerzwerch
Überherrn

**19.02.23 / 15.00 Uhr Faasendumzug
Überherrn**
Aktionsgemeinschaft Überherrner Vereine

**19.02.23 / ca. 16.00 Uhr Buntess
Faschingstreiben**
im Kulturhaus Überherrn im Anschluss an
den Umzug, Aktionsgemeinschaft Über-
herrner Vereine

Ihre Veranstaltung,
Vereins- oder Sportfest
ist hier nicht aufgeführt?

Dann rufen Sie uns an
0681/5885-0 oder
schreiben Sie uns
eine E-Mail an:
anzeiger@mtypemedia.de



Gesamtgemeinde

Aktionsgemeinschaft Überherrner Vereine e.V.

Die Aktionsgemeinschaft Überherrner Vereine e.V. wird im nächsten Jahr an „Faasend-Sonntag“, dem 19.02.2023 wieder einen Fastnachtsumzug veranstalten.

Alle Vereine oder Gruppen, die Interesse haben am Umzug teilzunehmen, können sich ab sofort bei unserem Vorsitzenden Herrn Altmaier anmelden. Interessenten können sich gerne auch bei weiteren Fragen zur Teilnahme an Herrn Altmaier wenden! Per Telefon: 06836 7219973

Per E-Mail: info@aktionsgemeinschaft-ueberherrn.de



Handball in Überherrn

HSG Fraulautern/Überherrn Ergebnisse vom Wochenende

HSG 3. Männer – Black Bulls Alswweiler 22:13 (11:7)

Einen überzeugenden Heimsieg konnten unsere HSG 3. Männer am Samstag einfahren. Mit einer guten Abwehrleistung und tollen Torhüterparaden von Stevie, der einige freie Würfe entschärfen konnte, kauften unsere Falken den Gästen schnell den Schneid ab. Leider vergab die Heller Truppe anschließend zu viele Chancen und die Gäste konnten den Rückstand mehrfach wieder verkürzen. Sofort agierte die HSG wieder konzentrierter und setzte sich wieder deutlicher ab. Ein verdienter, klarer Heimsieg bedeuten Tabellenplatz 4 mit ausgeglichenem Punktekonto.

HSG 2. Männer – HSV Merzig/Hilbringen 2 20:22 (11:11)

Unsere noch stark dezimierten 2. Männer verschliefen die ersten 10 Minuten völlig. Merzig zog schnell auf 6:2 davon. Anschließend stand die Abwehr besser und im Angriff wurde druckvoller agiert. In kurzer Zeit gelang der Ausgleich und das Spiel verlief ausgeglichen. Am Ende hatten die Mannschaft von Udo Jung etwas Pech und unterlag denkbar knapp.

HSG 1. Frauen – SG Birkenfeld/ Deutlicher Heimsieg gegen Tabellennachbarn 26:15 (12:5)

Einen souveränen Heimsieg konnten unsere Frauen gegen den Tabellennachbarn Birkenfeld feiern. Von Beginn an waren unsere Mädels da, standen sicher in der Abwehr und hatten mit Caro Ostien eine starke Torfrau zwischen den Pfosten, die alles was noch durchkam sicher wegfischen konnte. Im Angriff wurde mit viel Tempo kombiniert und von allen Positionen sicher abgeschlossen. Nach 15 Minuten lag das Kissel/Thönes Team schon mit 8:1 in Front. Mit einer klaren Führung ging es in die Pause. Dabei hatte das Team sogar noch die ein oder andere Chance nicht genutzt. Die 2. Hälfte startete hektischer, es gab einige Zeitstrafen auf beiden Seiten. Unsere Mädels ließen sich davon aber nicht aus dem Konzept bringen, spielten weiter guten Kombinationshandball und gewannen verdient mit 26:15.

Spiele in der kommenden Woche

Am kommenden Wochenende greifen auch unsere HSG 1. Männer wieder in den Spielbetrieb ein und müssen gleich beim starken HC St. Ingbert antreten. Unsere HSG 1. Frauen fahren zum Ligaprimus nach Marpingen und sind dort eher Außenseiter.

Samstag, 21.01.23

18:00 Uhr HF Köllertal –

HSG 2. Männer, Riegelsberghalle Riegelsberg

19:00 Uhr HC St. Ingbert – HSG 1. Männer, Eisenberghalle Hassel

20:00 Uhr HSG Schwarz.-Kusel – HSG 3. Männer, Schulzentrum Kusel

20:00 Uhr HSG Marpingen/Alswweiler 2 – HSG 1. Frauen, Sporthalle Marpingen

Sonntag, 22.01.23

17:30 Uhr HC St. Johann SB – HSG 2. Frauen, Bruchwiesenhalle SB

Infos, Fotos und ausführliche Berichte auf www.hsg2011.de, auf facebook/die Falken HSG Fraulautern/Überherrn oder instagram/die.falken

Sportkegelverein Blauer Stern Überherrn e.V.



11. Spieltag (07.01.23):

Auf geht's im neuen Jahr mit den alten Kegeln und 6 Auswärtspunkten im Gepäck.

ESV Saarbrücken 2 - BS Überherrn 1: 0:3 bei 4514:4554 Holz und 38:40 EWP

Ganz knappes Ding, das erst auf der letzten Bahn entschieden wurde. Den Anfang machten dabei Andreas Will mit 791/10 EWP und Jörg Weber (733/4), das hieß für uns 69 Holz Rückstand nach dem ersten Block. Rolf Ettelbrück (770/8) und Michael Brecker (745/5) brachten uns im Mittelblock auf ein Holz heran. Im letzten Block mussten sich unsere beiden Schlusskegler dann noch mal richtig strecken, aber Wolfgang Conrad mit unserer Bestzahl (795/11) und einer unglaublichen 108er Räumgasse zum Schluss sowie Thomas Fischer (720/2) brachten den Sieg ins Ziel.

Mit etwas Glück, Geschick und einem bärenstarken Schlusswerfer brachten wir die 3 Punkte in einem spannenden Wettkampf mit nach Hause. Somit behaupten wir die Tabellenführung.

TuS Wiebelskirchen 2 - BS Überherrn 2: 3:0 bei 3833:3525 Holz und 36:19 EWP

Bei einer der heimstärksten Mannschaften konnte unsere 2. keine Lorbeeren ernten.

Unser bester Mann war Martin Becker mit 753 Holz und 7 EWP, vor Alexander Kulik (746/6), Uwe Sengespeick (706/3), Karsten Hess (677/2) und Markus Rupp (643/1). Da war nichts zu holen, das müssen wir uns genauso eingestehen.

KSC Dillingen 3 - BS Überherrn 3: 0:3 bei 2544:2755 Holz und 16:20 EWP

Komplett verdienter Auswärtssieg mit überraschend hohen Zahlen. Angeführt wurde unsere Mannschaft von Gerd Kiefer mit 730 Holz und 8 EWP, dem Jörg Klein (721/6), Mikael Johannes (682/4) – persönliche Bestzahl, super Junge! – und, nach überstandener längerer Krankheit, Heinz Wilhelm (622/2) folgten. Heute zeigten einige, was sie können, das Ergebnis sagt alles aus.

Fazit: 6 Punkte aus der Ferne mit nach Hause gebracht, über diesen Jahresanfang kann man sich nicht beschweren. Jungs, macht weiter so!

12. Spieltag (14.01.23):

Ein, insgesamt gesehen, sehr guter Spieltag für uns.

SK Erbach 1 - BS Überherrn 1: 2:1 bei 4605:4572 Holz und 39:39 EWP

Niederlage mit 33 Holz im Spitzenspiel 2. gegen 1. der Tabelle, aber den Auswärtspunkt gesichert.

Beste Werfer von uns war dabei, im Moment mit einem unglaublichen Lauf, Wolfgang Conrad mit 789 Holz und 10 EWP. Mit sehr guten Zahlen folgten unser Senior und Vorsitzender Andreas Will (777/8), Mannschaftsjunior Michael Brecker (768/7), Thomas Fischer (750/6), Martin Becker (746/5) und Rolf Ettelbrück (742/3). Hier der Spielbericht:

Suche

GARTENHILFE

auf Minijob-Basis

nach Überherrn-Bisten

Tel. 01 62 - 4 23 86 19



Christian Pilak
Ihr Steuerberater in Ihrer Nähe

🏠 Willy-Brandt-Weg 6
66802 Überherrn
📧 info@steuerberater-pilak.de

☎ +49 (0) 6836 800 88 25
📠 +49 (0) 6836 800 88 26
🌐 www.steuerberater-pilak.de

Spielort: Homburg-Erbach		Spiel-Datum: 14.01.2023						
Klub: SK Erbach 1 (Gastgeber)		Klub: BS Überherrn 1 (Gast)						
Name, Vorname	+/-	EWP	Ergebnis	Ergebnis	EWP	+/-	Name, Vorname	
	74	12	824	750	6	-74	Fischer, Thomas	
	-32	4	745	777	8	32	Will, Andreas	
	-28	1	718	746	5	28	Becker, Martin	
	25	11	793	768	7	-25	Brecker, Michael	
	-3	9	786	789	10	3	Conrad, Wolfgang	
	-3	2	739	742	3	3	Ettelbrück, Rolf	
Punkte:	2	33	39	4.605	4.572	39	-33	Punkte: 1

Von Anfang an durch die Topzahl des Gegners einem Rückstand hinterhergelaufen, aber den Gast-geber kurz vor Schluss noch ins Schwitzen gebracht. Somit die Tabellenführung behauptet.

SG Kirkel-Rohrbach 1 - BS Überherrn 2: 0:3 bei 3440:3652 Holz und 23:32 EWP

Klarer und verdienter Auswärtserfolg mit Superzahlen.

Überragende Spieler auf unserer Seite waren Roland Uhl mit 764 Holz/9 EWP und Alexander Kulik (753/8). Mit sehr guten Zahlen folgten Uwe Sengespeick (714/6), Horst Lieberwirth (712/5) und Markus Rupp (709/4). Tolle Leistung ohne einen Schwachpunkt. Sehr stark, Männer!!!

BS Überherrn 3 - KF Schaffhausen 05 2: 2:1 bei 2468:2397 Holz und 21:15 EWP

Heimsieg mit sehr unterschiedlichen Leistungen.

Tagesbester war Jörg Klein mit 676 Holz und 8 EWP. Karsten Hess (659/7), Gerd Kiefer (598/5) und Mikael Johannes (535/1) machten den Sieg klar.

Alles in allem ein verdienter Erfolg mit Steigerungspotenzial.

Fazit: Sehr gute Ergebnisse der 1. und 2. Mannschaft. Die 3. könnte noch eine Schippe drauflegen, behält aber ihren Platz im Mittelfeld.

Vorschau auf den nächsten Spieltag:

BS Überherrn 1 - KSG Dudweiler 1 Sa. 21.01.23 um 16 Uhr
BS Überherrn 2 - KSG Dudweiler 2 Sa. 21.01.23 um 13 Uhr
1.KSC St. Ingbert - BS Überherrn 3 So. 22.01.23 um 14 Uhr

Hallo Hobby-Kegler:

In der Kegelsporthalle Überherrn stehen 6 gepflegte Kegelbahnen zur Verfügung. Auch für Kindergeburtstage geeignet. Auskunft und Termine unter Tel. 06836/2791 bei Bahnhalterin Elisabeth Hayn.

Gut Holz, Andreas Brecker, Pressewart

Hundesportverein Altforweiler Berus

Neujahrsgruß

Wir wünschen allen Vereinsmitgliedern und ihren Familien einen guten Start ins neue Jahr. Wir freuen uns darauf, euch bald wieder in den Übungsstunden begrüßen zu dürfen. Den Trainingsbeginn nach der Winterpause und die aktuellen Trainingszeiten sind auf der Homepage des Vereins zu finden.

Canicross Landesmeisterschaft 2022

Wir bitten um erhöhte Aufmerksamkeit am 29.01.23 im Wald am Lisdorfer Berg. Dort findet die Canicross Landesmeister-

schaft statt. Es besteht erhöhte Unfallgefahr. Die Strecken werden am Tag mit Absperrband und Hinweisschildern markiert. Weitere Informationen sind auf der Homepage des Vereins zu finden. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Dekanatschor „Intermezzo“

Herzliche Einladung zur nächsten Probe am Donnerstag, den **19. Januar um 19.30 Uhr** für Tenor und Bass im Kloster Überherrn, sowie am Donnerstag, den **26. Januar um 19.30 Uhr** für Sopran und Alt im Pfarrheim Altforweiler (!Änderung!). Herzliche Grüße, Susanne Zapp-Lamar

Kirchenchöre „St. Oranna“ Überherrn

Unsere Chorproben finden im Monat Januar in Altforweiler statt; nach dem derzeitigen Plan proben wir jeweils **dienstags am 24. und 31. Januar im Pfarrheim Altforweiler, Beginn um 18.00 Uhr.**

Die Vorstände

Schnurpsen-Kinder- und Jugendchor Überherrn-Altforweiler & Kinder- und Jugendchor Wohnstadt



&



werden

„SINGSCHULE ÜBERHERRN“

Die Kräfte werden gebündelt – ab Januar 2023 werden wir (Marita und Susanne) eng zusammenarbeiten, die Proben ab Januar gemeinsam leiten oder uns absprechen, wer welche Gruppe leitet, so dass keine Termine ausfallen müssen. Wir profitieren Alle von der **DOPPELTEN CHORLEITUNG** und der **KREATIVITÄT ZWEIER CHORLEITERINNEN.**

Diese Zusammenarbeit bekommt einen neuen Namen:

SINGSCHULE ÜBERHERRN.

Ziel der Singschule ist eine nachhaltige Chorarbeit auf hohem Niveau und die Weiterentwicklung der einzelnen Stimmen. Wenn Sie mehr über's Singen, über Stimmbildung und unsere Chorgruppen oder die Chorleiterinnen erfahren möchten, finden Sie weitere Informationen unter:

www.pg-ueberherrn.de (siehe Gruppen & Singschule).

Dienstags im Pfarrheim Altforweiler (Breiter Weg 2)

16.15 -17.10 Uhr Boys Chor (Jungs der 2. -5.Schulklasse)

Mittwochs im Pfarrheim Kloster Überherrn (Schlossstraße)

16.00-16.45 Uhr Schnurpsenchor
(Kinder ab 4 Jahren bis einschließlich 1. Schulklasse)

16.45 -17.45 Uhr Kinderchor (Mädchen und Jungs ab der 2. Klasse)

17.45 -18.45 Uhr Jugendchor (Jugendliche ab der 6. Klasse- Sopran/Alt/Tenor/Bass))

Donnerstags im Pfarrheim Altforweiler (Breiter Weg 2)

16.15 -17.00 Uhr Schnurpsenchor
(Kinder ab 4 Jahren bis einschließlich 1. Schulklasse)

17.00-18.00 Uhr Kinderchor (Mädchen und Jungs ab der 2. Klasse)

Wenn Sie mehr über's Singen, über Stimmbildung und unsere Chorgruppen oder die Chorleiterinnen erfahren möchten, finden Sie weitere Informationen unter:

www.pg-ueberherrn.de (siehe Gruppen-® Singschule).

SINGEN SCHAFFT FREU(N)DE!
Herzliche Einladung!



Was erwartet euch?

- dem Alter der Kinder entsprechende Stimmbildung;
- Solmisation (Mit Hilfe von Silben und Handzeichen lernen die Kinder spielerisch musikalische Zusammenhänge mit mehreren Sinnen zu erfahren);
- Kennenlernen von vielfältiger Chorliteratur (fröhliche, rhythmische Lieder ... geistliche moderne und klassische Lieder.)
- Die Singschule Überherrn legt großen Wert auf eine gute Chorgemeinschaft, auf ein respektvolles Miteinander und eine Kultur der Achtsamkeit.
Die Kinder und Jugendlichen werden als Persönlichkeit geschätzt, ihre Rechte werden gewahrt und keine Grenzen überschritten.
- Singen bei Konzerten, in Gottesdiensten, Aufführungen von Musicals
- Freizeitaktivitäten wie Theaterbesuche, Spiele- oder Bastelnachmittage, Singfreizeiten (z.B. für Kinder ab der 2. Klasse vom 17.-21. Mai 2023 in Koblenz-Vallendar)

Das Singen im Chor fördert

- die Stimmentwicklung,
- die Artikulationsfähigkeit,
- das Rhythmusgefühl,
- differenziertes Hören
- die Verbesserung der Konzentration,
- die Fähigkeit zu sozialer Gemeinschaft.

Schaut einfach mal einige Proben unverbindlich vorbei, wir freuen uns auf Euch!

Bei Fragen können Sie sich gerne an die Chorleiterinnen wenden: Susanne Zapp-Lamar, Mail: zapp-lamar@t-online.de, Telefon 06836-685712 oder Marita Grasmück, Mail: marigras@gmx.de, Telefon: 06836 685018

Weitere Jahrestermine bitte vormerken:

- 17.-21.Mai 2023 Singfreizeit in Vallendar (bei Koblenz) für Kinder ab der 2. Schulklasse und Jugendliche.

Schaut einfach mal einige Proben unverbindlich vorbei, wir freuen uns auf Euch!

Bei Fragen können Sie sich gerne an die Chorleiterinnen wenden: Susanne Zapp-Lamar
Mail: zapp-lamar@t-online.de Telefon 06836-685712 oder Marita Grasmück Mail: marigras@gmx.de
Telefon: 06836 685018

Theaterverein „EINIGKEIT“ Altforweiler e.V.



Unsere nächsten Theateraufführungen sind am **Freitag 03.03.23 20.00 Uhr**, am **Samstag 04.03.23 20.00 Uhr** im Kulturhaus Überherrn und am **Samstag 11.03.23 20.00 Uhr** im Theater am Ring in Saarlouis. Presse: Wolfgang Büch

Initiative zur Unterstützung krebserkrankter Kinder



Tannenbaumabholaktion 2023

Vergangenen Samstag waren unsere Helfer nach der Coronapause endlich mal wieder unterwegs, um die ausgedienten Tannenbäume in der Wohnstadt, in Bisten und in Überherrn einzusammeln. Bei tollem Wetter konnten wir pünktlich um 9 Uhr starten. Es waren nicht ganz so viele Bäume zum Abholen bereit gelegt worden. Trotzdem konnten insgesamt 1.707,77 Euro an Spenden eingesammelt werden. Dafür sind wir sehr dankbar. Wir können das Geld gut gebrauchen, um auch dieses Jahr unsere Ziele zu verwirklichen. Falls wir sie beim Einsammeln der Tannenbäume nicht angetroffen haben und sie uns noch eine Spende zukommen lassen wollen, können sie diese gerne bei einem unserer Helfer abgeben. Wir möchten darauf hinweisen, dass Bäume, die später als 9.00 Uhr zum Abtransport vors Haus gelegt wurden, aus organisatorischen Gründen nicht mehr abgefahren werden können. Als wir um etwa 12.30 Uhr fertig mit Sammeln waren, wurden wir in der Fischerhütte des Angelsportvereins Überherrn schon erwartet und mit einer warmen Suppe verwöhnt. Wir bedanken uns an dieser Stelle bei allen Helfern der Tannenbaumaktion, bei Stefan Altmeyer, der uns wie immer den LKW zum Abtransport der Bäume zur Verfügung stellte und auch selbst gefahren ist, bei der Gemeinde Überherrn die für uns die Bäume entsorgt, bei den Pächtern der Fischerhütte und natürlich bei allen, die unsere Arbeit mit einer Spende unterstützten. Nochmals DANKE, DANKE, DANKE



Das Bild zeigt die fleißigen Helfer der Tannenbaumaktion in diesem Jahr. Infos über den Verein auch unter www.izukk.de

Altforweiler

Ortsvorsteher Gerhard Hewer Zimmergasse 4, Tel. 4043
Sprechstunden: Mo. v. 17-18 Uhr u. nach Vereinbarung, Grundschule, Spitzwegstraße 7, Tel. 1288

Ski- und Wanderverein Altforweiler

Winterfahrt nach Tschagguns

Abfahrt ist am 22.01.2023 um 06.00 Uhr ab Edeka Frische-markt Altforweiler nach Hochdorf bei Stuttgart. Dort machen

L

LAFONTAINE MALER MANUFAKTUR

Malerarbeiten aller Art - klassisch und modern
Anregungen finden Sie auf unserer Webseite!

www.lafontaine-malermanufaktur.de
 ☎ 01522 2934342
 🏠 Kapellenstraße 2, 66802 Überherrn

wir ca. 30 Minuten Frühstückspause und nehmen die Hochdorfer Teilnehmer an Bord. Danach Weiterfahrt nach Tschaguns/Montafon in Österreich ins 3 Sterne Sporthotel Sonne. Die Rückfahrt erfolgt am 28.01.2023 nach dem Frühstück. Wir wünschen allen Teilnehmern eine angenehme Reise und einen schönen Urlaub.

Sabine Bales, Schriftführerin

BdP Stamm Falke Altforweiler



Jahreshauptversammlung 2023

Liebe Mitglieder, ich darf euch alle recht herzlich zu unserer Jahreshauptversammlung 2023 einladen. Stattfinden wird die Versammlung am Sonntag, den 26.02.2023 ab 14 Uhr in unserem Stammesheim in der Comotorstraße.

Auf der Tagesordnung stehen die folgenden Punkte:

- TOP 1: Begrüßung durch den Stammesführer
- TOP 2: Bericht der Stammesführung
- TOP 3: Bericht des Schatzmeisters
- TOP 4: Bericht der Kassenprüfer
- TOP 5: Feststellung der Beschlussfähigkeit
- TOP 6: Wahl eines Versammlungsleiters und Wahlhelfer
- TOP 7: Entlastung des bisherigen Vorstandes
- TOP 8: Neuwahlen
 - Wahl des Stammesführers (1. Vorsitzender)
 - Wahl der stellvertretenden Stammesführer (stellvertretende Vorsitzende)
 - Wahl des Schatzmeisters (Kassenwart)
 - Wahl der Stufenbeauftragten Wölflingsstufe
 - Wahl der Stufenbeauftragten Pfadfinderstufe
 - Wahl des Stufenbeauftragten Ranger/Roverstufe
 - Wahl des Stammesbeauftragten für die Mitgliederverwaltung
 - Wahl des Heimwarts
 - Wahl der Kassenprüfer
 - Wahl der Landesdelegierten
- TOP 9: Sonstiges und Abschluss durch den Stammesführer
Gut Pfad, Marie Guldner

Hossa!! Die Faasenparty geht am 17.02. in die 24. Runde

Endlich ist es wieder soweit! Nach einer längeren Coronapause ist dieses Jahr endlich wieder Hossa angesagt! Diesmal in einer anderen Location. Wir haben eine neue Indoor-Outdoor Lösung, bei der sowohl in der Turnhalle der alten Grundschule Altforweiler, als auch im beheizten Festzelt vor der Turnhalle die Hossa gefeiert und getanzt werden kann. Sicher dir dein Bändchen für 10 €!!

Der Vorverkauf findet an der Shell Tankstelle Reiter in Altforweiler und im Friseursalon Peter Schug in Berus. Die Restbändchen sind für die Kurzentschlossenen unter euch an der Abendkasse ebenfalls zum Preis von 10 € zu erstehen.

Wir sehen uns dann spätestens am 17. Februar in der Turnhalle der alten Grundschule in Altforweiler, wie immer ab 20:11 Uhr!

Berus

Ortsvorsteherin Sandra Hoen, Ittersdorfer Str. 28 b, Tel. 06836 9680899, ortsvorsteherin@ueberherrn-berus.de
Sprechstunde jeden Mittwoch 17.00–18.00 Uhr, Torhaus Schloss, Tel. 27 31. In dringenden Fällen können Sie mich Montag – Donnerstag ab 17.00 Uhr unter der o.g. Telefonnummer kontaktieren oder Sie schreiben mir eine Mail mit Ihrem Anliegen.

Kath. Kindertagesstätte St. Oranna



La Galette des rois

Aujourd'hui tous les enfants ont assisté à un petit spectacle pour fêter l'épiphanie, le jour où les rois mages, Melchior, Gaspar et Balthazar ont rendu visite à Jésus, né quelques jours plus tôt. Cette fête est très répandue en France.

Nous nous sommes réunis dans la turnhalle, Marielle et Julie avaient préparé un petit spectacle de marionettes.



C'est l'histoire d'un grand-père et d'une grand-mère. Le grand-père avait faim et a demandé à la grand-mère de lui préparer une galette.

La grand-mère lui fit une galette mais comme elle était trop chaude elle l'a mise à refroidir sur le rebord de la fenêtre.

Plusieurs animaux sont venus pour la manger, un lapin, un loup, un ours et un renard.

A chaque fois la galette se sauve et roule, roule, roule... et chante sa chanson « je suis la galette, la galette, lalalalalalala, attrape-moi si tu peux !

Mais le renard finit par la manger et devient le Roi !!

Nous avons chanté la chanson « J'aime la galette ».



Ensuite les enfants sont retournés dans leur groupe pour manger une galette des rois.



La tradition veut que le plus jeune des enfants se mette sous la table et dise le prénom de chaque personne pour distribuer les morceaux de galette.

Dans la galette se trouve une fève, celui qui a la fève devient le roi ou la reine.

Bravo Marlene, Samir et Leon qui ont trouvé la fève.

Mit freundlichen Grüßen, Heike Poncelet – Standortleitung

TTC Berus e.V.

Landesliga Südwest: Zwote siegt im Spitzenspiel

Unsere 2. Mannschaft musste im 1. Rückrundenspiel gleich zum Topspiel gegen den TTV Reibach reisen. Derzeit stehen wir mit 4 Punkten vor Reibach an der Tabellenspitze der Landesliga und wollten den Vorsprung nochmals ausbauen. In den Anfangsdoppeln konnten Jörg Lang/Andreas Haas und Tim Freitag/Christoph Bro auch gleich 2 Siege einfahren und unser Team mit 2:1 in Führung bringen. Diese Führung konnten wir dann in der 1. Einzelrunde nach Siegen von Andreas Haas, Tim Freitag, Christoph Bro und Jörg Lang auf 6:3 ausbauen. In der 2. Einzelrunde ließ man dann nichts mehr anbrennen und nach dem jeweils 2. Sieg von Andreas Haas, Tim Freitag und Jörg Lang konnte man einen starken 9:5-Auswärtserfolg verbuchen.

Saarlandliga Senioren: Unentschieden in Hasborn

Im Auswärtsspiel gegen den TTV Hasborn konnte unsere Seniorenmannschaft zu Beginn nur 1 Doppel durch Michal Czarny und Andreas Haas gewinnen und so ging es mit einem 1:2-Rückstand in die Einzel. Hier sah es zunächst sehr gut aus und unser Team erspielte sich durch Siege von Yvonne Thönes, Jörg Lang, Mark Berg, Roman Pistorius, Michal Czarny und Andreas Haas einen 7:4-Vorsprung. Doch Hasborn schlug wieder zurück und ging mit 8:7 in Führung, so dass die Entscheidung im Schlussspiel fallen musste. Hier behielten Michal Czarny und Andreas Haas die Nerven und sicherten unserem Team beim 8:8-Unentschieden wenigstens einen Punkt.

Saarlandliga U11: Keine Probleme gegen Limbach

Unsere U11 wurde ihrer Favoritenrolle beim TV 06 Limbach gerecht und siegte klar mit 10:0. Jana Haas, Janik Cavelius sowie die Brüder Kurt und Gent Lippe waren hier sowohl im Doppel als auch im Einzel nicht zu schlagen. Zur Rückrunde haben wir in der Saarlandliga U11 auch eine 2. Jugendmannschaft am Start. Das neu formierte Team schlug sich wacker gegen den TT Schaumberg Theley, musste jedoch eine 1:9-Niederlage einstecken. Den Ehrenpunkt erzielte hier Til Strauss.

Bezirksliga U15: Hannes Zirnstein führt U15 zum Auswärtssieg
Im 1. Spiel der Bezirksliga musste unsere U15 zum TT Schaumberg Theley reisen. Nach einem Doppelerfolg von Hannes Zirnstein und Tristan Seinsoth ging es mit einer 1:0-Führung in die Einzel. Hier entwickelte sich ein knappes Spiel, in dem Hannes Zirnstein mit 3 Siegen zum Matchwinner avancierte. Auch Tristan Seinsoth erwischte bei 2 Siegen einen Sahnetag und so gewann man am Ende knapp mit 6:4.

Ergebnisse Drei-Königs-Turnier

Am 3. Tag des Drei-Königs-Turniers der DJK Saarlouis-Roden waren unsere Aktiven am Start. Und der Tag ging auch gleich gut los, da Jil Sander die B-Klasse der Damen gewinnen konnte. Im Finale konnte Jil einen starken 3:1-Erfolg gegen Michelle Butzke erkämpfen. In der D-Klasse der Herren war Richard Ruffing am Start und musste sich erst im Achtelfinale gegen Brachmann geschlagen geben. Tim Freitag spielte sich in der C-Klasse bis ins Halbfinale und belegte somit einen hervorragenden 3. Platz. Auch Leon Roskothen erreichte in der B-Klasse das Halbfinale und musste sich dort erst dem späteren Sieger Mai geschlagen geben. In der A-Klasse spielten sich Til Sander und Jan-Philipp Becker bis ins Viertelfinale und er-

reichten somit ebenfalls ein gutes Ergebnis in einer stark besetzten Konkurrenz.

Unser Präsident wird 70



Am kommenden Freitag feiert unser 1. Vorsitzender Hermann Haas seinen 70. Geburtstag. Seit vielen Jahren ist der Erfolg unseres TTC eng mit dem Wirken von Hermann verbunden. So ist es auch kein Zufall, dass unsere aktiven

Mannschaften so gut aufgestellt sind wie nie zuvor in der Vereinsgeschichte. Noch bemerkenswerter ist aber die von Hermann geförderte Jugendarbeit, die trotz Corona-Einschränkungen ein neues Hoch erreicht hat. Lieber Hermann, die Mitglieder des TTC Berus wünschen Dir für die Zukunft alles Gute und viel Gesundheit! Wir hoffen, dass Du unserem Verein noch viele Jahre erhalten bleibst!

Foto: A. Haas, TTC Berus e.V.

Weitere Infos zu unserem Verein finden Sie auch auf unserer Homepage www.ttcberus.de oder auf Facebook unter <https://www.facebook.com/TTCBerus/>

Bisten

Ortsvorsteher Vinzenz Winter, Mühlenstr. 4a, Tel. 718707, Sprechstunden: Do. von 17.00–18.00 Uhr, Rathaus in Bisten, Tel. 909119

Gymnastik Sportclub Bisten e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen am 25.01.2023 um 19.00 Uhr in der Fischerhütte in Bisten

Tagesordnung:

1. Begrüßung der stimmberechtigten Mitglieder
 2. Entgegennahme der Jahresberichte:
 - a) Bericht der 1. Vorsitzenden
 - b) Bericht der Kassenwartin
 - c) Bericht der Kassenprüferinnen
 3. Aussprache zu den Berichten
 4. Wahl eines Versammlungsleiters (in)
 5. Entlastung des Vorstandes
 6. Wahl der 1. Vorsitzenden
 7. Wahl des Vorstandes
 8. Wahl der Kassenprüferinnen
 9. Genehmigung des Haushaltsvoranschlags
 10. Anträge an die Hauptversammlung, die Anträge sind bis zum 20.01.2023 einzureichen
 11. Verschiedenes
- Mit sportlichen Grüßen, der Vorstand

Felsberg

Ortsvorsteher, Alois Thilmont, Tel. 06837 909526, Sprechstunde: Mi. 18-19 Uhr, Dorfzentrum Metzger Str. 71, Tel. 06837 7146. Der Ortsvorsteher bittet um vorherige telefonische Terminvereinbarung.

Mail an: anzeiger@mtypemedia.de

Kath. Kindertagesstätte Nachmittag der Begegnung in Felsberg

Der erste Nachmittag der Begegnung für dieses Jahr findet am **Mittwoch, 18. Januar 2023**, statt. Wir beginnen wie gewohnt um 14.30 Uhr mit einer Andacht im Pfarrheim. Anschließend ist wieder ausreichend Zeit und Gelegenheit, bei Kaffee und Kuchen miteinander ins Gespräch zu kommen, Geschichten zu hören und miteinander zu singen.

Herzlich willkommen sind immer auch neue Teilnehmer und Teilnehmerinnen, egal wie alt oder jung! Wir bitten um vorherige telefonische Anmeldung, entweder bei Christel Hanauer, Tel. 7219, oder bei mir, Tel. 529. Agnes Klein

Weihnachtsbaumaktion der Jugendfeuerwehr

Vielen Dank für die rege Teilnahme und Spendenbereitschaft der Weihnachtsbaumaktion.

Mit dieser Aktion finanziert die Jugendwehr viele Gemeinschaftsveranstaltungen wie Schwimmbadbesuche, Zeltlager, Freizeitpark und vieles andere.



Ein besonderer Dank geht an die Transporteure, die jedes Jahr ihre Fahrzeuge kostenlos zur Verfügung stellen und damit die Aktion erst ermöglichen, an die Mitmenschen, die um das leibliche Wohl der Sammelnden besorgt sind und diese auf dem langen Weg durchs Dorf vorbildlich verpflegen und an die KameradInnen der aktiven Wehr, die die Jugendwehr bei der Aktion tatkräftig unterstützen.

Ihre Jugendfeuerwehr

Foto: Rainer Müller

SV Felsberg

Pflege Bienen-Cup 2023

Das Turnier war ein voller Erfolg!!! Herzlichen Dank an alle Helfer, Zuschauer, Sponsoren & Partner. Für die gute Zusammenarbeit bedanken wir uns ganz herzlich beim Handballverein, Hausmeister Gerhard Tholey und Schirmherrin Anne Yliniva-Hoffmann.



F-Jugend

Letzten Samstag am 08.01. spielten unserer beiden F-Jgd Mannschaften der JSG Saargau das erste Hallenturnier für 2023. Um 9 Uhr morgens war in der Adolf-Collet-Halle in Bisten bereits eine Riesenstimmung. Vor heimischer Kulisse und mehr als 100 Zuschauern spielten unsere beiden Mannschaften das erste Spiel gegeneinander mit einem knappen 2:1 Erfolg für Team A. In den folgenden Spielen trafen beide

Bitte beachten:

Um die Persönlichkeitsrechte Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die Veröffentlichungsrechte vorliegen. Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.

VORWERK
Willst du alles besserwischen?
Guntram Kurtz
Für dich da in
ÜBERHERRN
0162 9078443

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,
Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

Teams noch auf Gegner aus Hemmersdorf, Beaumarais und Überherrn. Beide Teams konnten jeweils noch einen Sieg und ein Unentschieden verbuchen und mussten sich einmal jeweils geschlagen geben. Mit dieser super Leistung wurde der Auftakt für viele weitere Erfolge im Jahr 2023 gelegt. Weiter so JSG Saargau!

E-Jugend

Die E-Jugend spielte gleich mit drei Mannschaften an drei Turnieren beim eigenen Cup in der Bistener Sporthalle. Die E3 erspielte sich ein Unentschieden bei drei Niederlagen. Die E2 zwei Unentschieden bei zwei Niederlagen. Die E1 zwei Siege und zwei Niederlagen.

D-Jugend

JSG Saargau - JFG Saarlouis/Dillingen	0:0
JSG Bistal2 - JSG Saargau	0:5
JSG Saargau - VfB Dillingen4	2:0
JSG Schwalbach - JSG Saargau	0:0

Auch beim 3. Hallenturnier überzeugte unser Team mit einer starken Mannschaftsleistung ohne eine Niederlage und ohne einen Gegentreffer zu bekommen. In einem ausgeglichenen Teilnehmerfeld entwickelten sich von Anfang an, spannende und körperbetonte Spiele. Um den 3. Turniersieg nach Hause zu bringen, musste im letzten Spiel die JSG Schwalbach besiegt werden. Es entwickelte sich ein Spiel das mit viel Druck gewinnen zu müssen und dem Pech aus unzähligen Chancen kein Tor zu erzielen, so kam wie kommen musste, ein 0:0. Die Entscheidung des Turniersieges wurde im letzten Spiel zwischen der JFG Saarlouis/Dillingen und der JSG Schwalbach ausgespielt. Dies gewann die JFG Saarlouis/Dillingen und durfte vor unserer JSG als Turniersieger die Halle verlassen. Die Torschützen auf Seiten unserer JSG waren Simon Rickert, Samuel Weber, Lennard Schlehner, Steven Baumeister, Marc Oliver Schmidt und Mike Kaufmann (2x).

eFootball-Team

Unser eFootball-Team hat es geschafft sich für das Finale um die Saarlandmeisterschaft zu qualifizieren. Am Sonntag, den 15.1.23 wird im ViP-Bereich der Ursapharm-Arena in Elversberg um den begehrten IKK-Cup gespielt.

Viel Erfolg

Aktive

Testspiele in der Vorbereitung:

Samstag, den 4.2. um 17.00 Uhr beim DJK Dillingen gegen den SC Roden 2

Sonntag, den 12.2. um 15.00 Uhr in/beim SV Menningen

Die 2. Mannschaft spielt zum ersten Mal am Sonntag, den 26.2. um 12:45 Uhr beim VfB Dillingen 2

1. Meisterschaftsspiel am 5.3. bei den SF Rehlingen-Fremersdorf 2

Mail an: anzeiger@mtypemedia.de

Überherrn

Ortsvorsteher Arno Zenner, Brückenstr. 16, Tel. 5225,
Sprechstunden: wochentags nach vorheriger telefonischer
Terminvereinbarung, Grundschule St. Bonifatius

Kirchenchor St. Bonifatius Überherrn

Herzliche Einladung zur nächsten Probe **am Mittwoch, den 18. Januar und 25. Januar 2023 jeweils um 19.30 Uhr** im Kloster Überherrn.

Herzliche Grüße, Susanne Zapp-Lamar

SSV Überherrn

Für unsere Aktivenmannschaften stehen während der Vorbereitung auf die weitere Saison die folgenden Testspiele auf dem Programm:



Samstag, 21.01.23

DJK Püttlingen - SSV I Anstoß 15:30 Uhr in Püttlingen
DJK Püttlingen II - SSV II Anstoß 17:30 Uhr in Püttlingen

Samstag, 28.01.23

FV Schwalbach II - SSV I Anstoß 18:00 Uhr in Schwarzenholz
FV Schwalbach III - SSV II Anstoß 20:00 Uhr in Schwarzenholz
Die weiteren Termine geben wir rechtzeitig in den kommenden Wochen bekannt oder können auch auf unserer Homepage www.ssv-ueberherrn.de nachgeschaut werden!

Spannende erste Wochen in der Kita St. Bonifatius

Ein neues Jahr hat begonnen, und wir starten direkt durch. Neue Projekte, tolle Exkursionen und Angebote sind schon geplant! So sind wir in der ersten Exkursionswoche zur Kirche gegangen und haben uns die Krippe angeschaut. Auch die heiligen drei Könige waren schon angekommen. Unsere Kinder konnten sehr schön die Weihnachtsgeschichte erzählen und waren von der Krippe echt begeistert.



Auch gab es dieses Jahr wieder „Galette de Rois“, den Königs-kuchen. Die Kinder haben fleißig mitgeholfen beim Backen. Die Spannung war natürlich groß, wer in diesem Jahr König oder Königin wird. Die Fotos von diesem Angebot hängen in der Kita im Flur aus!

Besuch vom Zahnarzt!

Wieder einmal besuchte uns, unser Zahnarzt Dr. Dillschneider. Er hat allen Kindern die Zähne nachgeschaut und erklärt, wie wichtig Zähneputzen ist. Auch die richtige Technik beim Putzen hat er anschaulich dargestellt. Danke Dr. Dillschneider, dass du immer für uns da bist.



Fotos: Vera Wirth, Standortleitung der Kath. Kindertageseinrichtung St. Bonifatius

Wohnstadt

Ortsvorsteher Günter Hild, Ernst-Abbe-Ring 6. Die Sprechstunde des Ortsvorstehers Günter Hild findet mittwochs von 17.00 bis 18.00 Uhr im Pfarrheim Hl. Monika Wohnstadt statt. Der Ortsvorsteher bittet um vorherige telefonische Terminvereinbarung unter Tel. 0172 9902403 oder 3606.



Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarreiengemeinschaft Überherrn

Pfarrbüro Überherrn, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn

Tel.: 06836 – 3226 Fax: 06836-685796

Dienstags, mittwochs, donnerstags und freitags von 9.00 - 12.00 Uhr, donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr

E-Mail: pfarrbuero@pg-ueberherrn.de

Pfarrer E. Klein, Pfarramt Überherrn: Tel.: 06836/3226

Gemeindereferentin T. Theobald Tel.: 06836/685645

E-Mail: tanja.theobald@bistum-trier.de

Gemeindereferentin J. Harpers Tel.: 06836/921789

E-Mail: jennifer.harpers@bistum-trier.de

Sekretärinnen: G. Kunzler, A. Ney und D. Schläfer

• **Mi 18.01. Mittwoch der 2. Woche im Jahreskreis**

PfFels 14:30 Uhr Andacht, anschl. Nachmittag der Begegnung
Über 17:00 Uhr 3. Weggottesdienst der Kommunionkinder (Gruppe B)

• **Do 19.01. Donnerstag der 2. Woche im Jahreskreis**

AltF 16:30 Uhr 3. Weggottesdienst der Kommunionkinder (Gruppe A)

• **Fr 20.01. Freitag der 2. Woche im Jahreskreis**

AltF 15:30 Uhr Rosenkranzgebet
AltF 16:00 Uhr 3. Weggottesdienst der Kommunionkinder (Gruppe B)

• **Sa 21.01. 3. Sonntag im Jahreskreis - Caritaskollekte**

Wohn 18:00 Uhr Vorabendmesse
Albert Waschbüsch u. verst. Angeh.

• **So 22.01. 3. Sonntag im Jahreskreis - Caritaskollekte**

Bist 09:00 Uhr Hochamt
1. Jgd. Erwin Ney u. Ehefrau Ruth u. verst. Söhne Peter u. Alois Ney u. Enkel Maximilian/Stiftsmesse Albert Kriebs u. Familie/Stiftsmesse Pfr. Heinrich Ludwig Schoop

AltF 10:30 Uhr Hochamt

1. Jgd. Magdalena Zöllner u. Ehemann Hubert/Ehel.

Fritz u. Magdalena Neugebauer u. verst. Angeh./Hans u. Johannes Kallenborn u. verst. Angeh./Stiftsmesse Ehel. Müller-Hollinger/Stiftsmesse Franz Linsler

Evangelische Kirchengemeinde Schaffhausen

für die Ortsteile Schaffhausen, Wadgassen, Hostenbach, Werbeln, Differten, Friedrichweiler, Überherrn, Wohnstadt, Bisten

Gottesdienststätten: Ev. Kirche Schaffhausen, Schulstr. 44, 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Ev. Gemeindezentrum Überherrn, Beethovenstr. 2, 66802 Überherrn, Büro: Schulstr. 46, 66787 Wadgassen - Schaffhausen

Öffnungszeiten: Dienstag: 8 – 13 Uhr, Mittwoch: 12 – 17 Uhr, Freitag: 8 – 13 Uhr, Tel. Büro: 06834/4019-491, Tel. Pfarrerin Ira Köhler: 06834/4019-494, E-Mail: schaffhausen@ekir.de
Homepage: schaffhausen.evks.de

Sie finden uns auch bei facebook unter „evangelische kirchengemeinde schaffhausen“ und bei instagram unter „feel.falt_kirche“. Dort gibts immer wieder Neues und Interessantes und auch ein paar Hintergrundinfos aus unserer Kirchengemeinde.

Gottesdienste:

Bitte um Beachtung! Wegen der besseren Beheizbarkeit finden die Gottesdienste ab Januar in Schaffhausen vorwiegend im Ev. Gemeindehaus in der Schulstr. 46 (neben der Kirche) statt. Änderungen werden bekannt gegeben.

Tag, Uhrzeit	Ort	LiturgIn
Sonntag, 22.01.23, 10 Uhr anschl. Kirchenkaffee	Überherrn	Peter Sieger
Samstag, 28.01.23, 18 Uhr Segnungsgottesdienst der haupt- und ehrenamtlich Mitarbeitenden, anschl. gemütliches Beisammensein	Schaffhausen (in der Ev. Kirche)	Ira Köhler
Sonntag, 05.02.23, 10 Uhr mit Abendmahl	Schaffhausen (Gemeindehaus)	Ira Köhler
Sonntag, 12.02.23 mit Abendmahl	Überherrn	Ira Köhler

Segnungsgottesdienst für Haupt- und Ehrenamtler

Der größte Schatz einer Kirchengemeinde sind die Menschen, die sich in ihr haupt- und ehrenamtlich engagieren. Durch sie alle ist unsere Kirchengemeinde reich an Freundlichkeit, Kreativität und vielfältigen Angeboten! Durch sie gewinnen die Menschen, die zu uns kommen und zu uns gehören. Durch sie fließt das Wertvollste, das wir als Kirche haben: der Segen Gottes!



Dafür sagen wir zumindest einmal im Jahr und ganz offiziell „Danke“ und laden darum zum Segnungsgottesdienst herzlich ein. Aber nicht nur unsere „Schätze“ sind eingeladen, sondern **alle Gemeindeglieder**, die sich diesem Dank ebenfalls anschließen wollen und viele Angebote wahrnehmen, ohne vielleicht zu wissen, wer die Menschen sind, die die Kirchengemeinde leiten, Gebäude und Gelände in Schuss halten, mu-

sizieren, die kochen und backen und bewirten, die Gemeindebrieftage einwerfen, die Gottesdienste mitgestalten oder für Unterhaltung sorgen, die kreative Angebote machen und auch unsere Kinder- und Jugendarbeit beleben. Seien sie alle herzlich eingeladen zum Segnungsgottesdienst am Samstag, den 28. Januar um 18 Uhr in der Ev. Kirche in Schaffhausen.

CAFÉ VIELFALT

im Ev. Gemeindezentrum Überherrn, Beethovenstr.2

Öffnungszeiten Januar/Februar:

Donnerstag, 19.01.23, 14 - 18 Uhr

Donnerstag, 26.01.23, 11 - 15 Uhr

Donnerstag, 02.02.23, 14 - 18 Uhr

Donnerstag, 09.02.23, 11 - 15 Uhr

Nachmittags mit Kaffee und Kuchen
und mittags mit einer wärmenden Mahlzeit

Dies ist ein **kostenloses** Angebot der
Ev. Kirchengemeinde Schaffhausen für **ALLE** Menschen

Haushaltsplanung für den Doppelhaushalt 2023/2024 der Ev. Kirchengemeinde

Der Haushalt wird gemäß § 81 (6) WiVO offengelegt, (Verfügbarmachung zur Einsichtnahme): Haushaltsfeststellung, Gesamtergebnisplanung, Investitionsplanung und Kapitalflussplanung liegen zur Einsichtnahme seit 13.01.2023 noch bis 27.01.2023 im Gemeindebüro der Ev. Kirchengemeinde Schaffhausen zu den oben angegebenen Öffnungszeiten aus.

Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal und per Videokonferenz

Sonntag, 22.01.2023, 13.30-15.15 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Wahre Christen lassen Gottes Lehren anziehend wirken“. Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Lass dich durch nichts von Jehova trennen“

Donnerstag, 26.01.2023, 19.00-20.45 Uhr

Schätze aus Gottes Wort, Themen u.a.: „Was verraten meine Gebete über mich?“ Uns im Dienst verbessern, Theman u.a.: „Du kannst Jehovas Freund sein“. Unser Leben als Christ, Themen u.a.: „Bereite dich jetzt auf einen medizinischen Notfall vor“
Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 0174 7422533 Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website jw.org.



Allgemeine Nachrichten

Landkreisverwaltung Saarlouis: Neue Öffnungszeiten

Zum Start des neuen Jahres ändern sich die Öffnungszeiten in der Landkreisverwaltung Saarlouis. Die generellen neuen Öffnungszeiten sind ab Montag, 2. Januar 2023:

Montag und Donnerstag: 8:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr

Dienstag: 8:30 – 12:00 Uhr

Mittwoch: 7:30 Uhr – 12:00 und 13:30 – 16:30 Uhr

Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr

Von Montag bis Donnerstag sind Termine nach vorheriger Ver-

einbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.
Für das Jobcenter, das Kreissozialamt, die KFZ-Zulassungsstelle, die Fahrerlaubnisbehörde und die Tourist-Info gibt es davon abweichende Zeiten.

Jobcenter und Kreissozialamt:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr

Mittwoch: 7:30 – 12:00 und 13:30 – 16:30 Uhr

Von Montag bis Donnerstag sind Termine nach vorheriger Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Kfz-Zulassungsstelle (nach Terminvereinbarung):

Montag und Donnerstag: 7:30 – 15:00 Uhr

Dienstag und Freitag: 7:30 – 12:00 Uhr

Mittwoch: 7:30 – 16:30 Uhr

Von Montag bis Donnerstag sind Termine nach vorheriger Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Fahrerlaubnisbehörde:

Montag und Freitag: 7:30 – 12:00 Uhr

Dienstag und Donnerstag: 7:30 – 12:00 und 13:30 – 15:00 Uhr

Mittwoch: 7:30 – 12:00 und 13:30 – 16:30 Uhr

Von Montag bis Donnerstag sind Termine nach vorheriger Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Tourist-Info:

Montag bis Freitag: 9:00 – 17:00 Uhr

Samstag: 9:00 – 14:00 Uhr

Zuwendungsanträge für Kleinprojekte bis 20.000 Euro ab Januar 2023 einreichen

Die Frist für die Einreichung von Zuwendungsanträgen zur Förderung von Kleinprojekten **bis 20.000 Euro endet am 31. Januar 2023**. Die Antragsformulare sind auf der Website der LAG Warndt-Saargau e.V. unter <https://www.warndt-saargau.eu/Regionalbudget> zum Herunterladen eingestellt.

Der aktuelle Projektauftrag steht unter dem Vorbehalt einer Förderzusage an die LAG Warndt-Saargau e.V. durch das saarländische Umweltministerium. Förderfähige Kleinprojekte müssen zur Verbesserung in den Ortschaften der Förderregion beitragen. Nicht förderfähig sind laufende Betriebskosten, Veranstaltungen, Ersatzbeschaffungen und Reparaturen, kommunale Pflichtaufgaben, Ausgleichsleistungen, Planungs- und Personalkosten sowie Kosten zur Umsetzung von Bauauflagen. Erst nach Erhalt der Zuwendungsmitteilung darf mit der Maßnahme begonnen werden. Darüber hinaus müssen sie seitens

der Projektträger vorfinanziert und bis Ende 2023 abgeschlossen beziehungsweise abgerechnet werden. Die Förderquote kann bis zu 80 % betragen, ein Anspruch auf Gewährung der Zuwendung ist jedoch ausgeschlossen.

Ab dem kommenden Jahr 2023 gilt eine neue LEADER-Strategie mit neuen Zielen und thematischen Schwerpunkten. Informationen dazu gibt es auf der Vereinswebsite der LAG Warndt-Saargau e.V. unter <https://www.warndt-saargau.eu/foerderperiode2023-2027>.

Die LEADER-Regionalmanagerin informiert gerne bei Fragen zum Zuwendungsantrag, Anke Klein-Brauer ist bei der LAG-Geschäftsstelle unter der Telefonnummer 06809 7020160 oder per Mail unter info@warndt-saargau.eu erreichbar.

Das Regionalbudget ist Bestandteil des Sonderrahmenplans Ländliche Entwicklung und wird aus sogenannten „GAK-Mitteln“ des Bundeslandwirtschaftsministeriums (54%), des saarländischen Umweltministeriums (36%) und der LAG finanziert. GAK steht für Gemeinschaftsaufgabe Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes. Das Hauptinstrument der nationalen Agrarstrukturförderung in Deutschland bildet den inhaltlichen und finanziellen Kern vieler Länderprogramme.

Weitere Informationen zum LEADER-Programm der LAG Warndt-Saargau e.V., zur Förderregion sowie zu abgeschlossenen und laufenden Projekten können über die vereinseigene Website unter <https://www.warndt-saargau.eu> abgerufen werden.

Die Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. wird als LEADER-LAG im Rahmen des Saarländischen Entwicklungsplans für den ländlichen Raum (SEPL) 2014-2022 aus Mitteln der Europäischen Union (75%) und des Saarlandes gefördert.

Richtig vermarkten – Chancen erhöhen

Berufsberatung lädt zu Bewerbungs-Workshop am 19. Januar ein

Jeden dritten Donnerstag im Monat bietet die Berufsberatung einen Workshop zum Thema Bewerbungsschreiben an. Der nächste Workshop findet am 19. Januar von 15 bis 17 Uhr in der Agentur für Arbeit in Saarlouis, Ludwigstr. 10, statt. Mitzubringen sind neben Schreibutensilien der Entwurf einer Bewerbung, der Lebenslauf sowie ggf. eine aktuelle Stellenanzeige für den Wunschberuf.

Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine vorherige An-

Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung

Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der Versichertenberater für DRV Bund und DRV Saarland Hans Rudolf Folz, Felsberger Str. 61, 66802 Altforweiler führt Sprechstunden nach telefonischer Terminabsprache durch. Während der Sprechstunden können Rentenansprüche gestellt und Kontenklärungsverfahren eingeleitet werden. Um zu prüfen ob alle Zeiten erfaßt sind, können Versicherungsverläufe beim Versichertenberater Hans Rudolf Folz angefordert werden. Ebenso werden rentenrechtliche Fragen und Probleme, die sich rund um die Rente und Rehabilitation ergeben, an die Selbstverwaltungsbüros weitergeleitet. Terminabsprachen unter der Telefon-Nummer: 06836 471351, Hans Rudolf Folz, Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung

Der Versichertenberater

der Knappschaft Bahn See Sachverstand vor Ort

Der Ehrenamtliche Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, Andreas Rausch, berät kostenlos in sozialversicherungsrechtlichen Fragen, d.h. der gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Darüber hinaus werden Anträge aus dem Bereich der gesetzlichen Rentenversicherung für die KNAPPSCHAFT auf Kranken- und Pflegeversicherungsleistungen kostenfrei aufgenommen. Andreas Rausch, De Gasperi Ring 4, 66802 Überherrn, Terminabsprachen können telefonisch unter der Rufnummer Tel. 06836 7235025 getroffen werden.



meldung per E-Mail unter saarlouis.biz2@arbeitsagentur.de erforderlich.

Auch wenn sich der Arbeitsmarkt wandelt und der Begriff des Fachkräftemangels täglich durch die Medien geht, ist eine ausgereifte, individuelle und aussagekräftige Bewerbung nach wie vor eine gute Eintrittskarte in den Bewerbungsprozess. Der Workshop bietet jungen Menschen, die sich um eine erste Ausbildung oder ein Praktikum bewerben möchten, die Möglichkeit, sich für das bevorstehende Bewerbungsverfahren gut vorzubereiten. Zwei erfahrene Berufsberaterinnen informieren Interessierte im Workshop über die Herausforderungen einer guten Selbstvermarktung und leiten sie in kleinen Übungseinheiten an, ihre Bewerbung ansprechend zu gestalten. Dabei liegt der Fokus deutlich auf den Inhalten einer Bewerbung und nicht auf dem Abarbeiten der Formalien. Gemeinsam mit den Teilnehmer/innen wird eine Stellenanzeige analysiert und Aufbau, Struktur und Formulierungsbeispiele gezeigt. Im Anschluss entwerfen die Teilnehmer/innen ihre eigene Bewerbung - die Referentinnen stehen dabei beratend und unterstützend zur Seite.

Unter der Telefonnummer 0681-944 6666 ist montags und donnerstags immer von 13 bis 17 Uhr der direkte Kontakt zur Berufsberatung freigeschaltet.

Historisches Museum Saar

Vortrag – Lebenswerk der elsässischen Schriftstellerin

Marie Hart

Im Rahmen des Begleitprogramms zur Ausstellung „Rendezvous mit den Nordvogesen“ hält die Kulturvermittlerin und Dialektforscherin Laure Lickel vom Musée du Pays de Hanau, Bouxwiller am 24. Januar 2023, um 19 h im Historischen Museum Saar einen Vortrag. Sie stellt das Leben und das literarische Werk der elsässischen Schriftstellerin Marie Hart (1856–1924) vor. Ihre im elsässischen Dialekt verfassten Arbeiten schildern anschaulich den Alltag in Bouxwiller zwischen dem letzten Viertel des 19. und dem ersten Viertel des 20. Jahrhunderts. Marie Hart's Leben und Ihr Werk sind aber auch zutiefst geprägt durch die Wechsel und Umbrüche nach dem Deutsch-Französischen Krieg 1870/71 und nach dem Ersten Weltkrieg. Marie Hart wurde 1856 als Marie Hartmann im nordelsässischen Buchweiler (Bouxwiller) als Tochter eines Apothekers geboren. Sie schloss 1874 das französische Lehrerinnenexamen ab und arbeitete zunächst in einem Mädchenpensionat in Dresden. Während dieser Zeit schrieb sie erste Kurzgeschichten in französischer Sprache. Gegen den Widerstand der Eltern heiratete sie 1882 den württembergischen Offizier (a. D) Karl Alfred Kurr und zog mit ihm zunächst nach Vorarlberg. Unter dem Pseudonym Marie Hart begann sie Kindheitserinnerungen in elsässischer Sprache zu verfassen und auch zu veröffentlichen. Das Ehepaar kehrte 1908 nach Buchweiler zurück, wo Marie eine Schülerpension eröffnete, um finanziell zu überleben. Im Ersten Weltkrieg verschlechterte sich das Verhältnis zu den im Elsass lebenden Deutschen zunehmend. 1918 wurde Alfred Kurr aus Frankreich ausgewiesen. Marie Hart folgte ihm 1919 nach Bad Liebenzell in den Schwarzwald. Dort schrieb sie „Üs unsere Franzosezeit“, in dem sie ihre Erfahrungen und persönlichen Verletzungen verarbeitet – mit viel Zorn und gehässiger Bitterkeit gegenüber den Franzosen. Viele Elsässer und Reichsdeutsche, die 1918 das Elsass verließen, fühlen sich in Deutschland im Exil.

Marie Hart, die auch Werke in deutscher und französischer Sprache veröffentlichte, gilt heute als bedeutendste Verfasserin elsässischer Dialektprosa.

Die Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Literaturarchiv Saar-Lor-Lux-Elsass statt.

Der Eintritt ist frei.

Die Referentin Laure Lickel besuchte schon als kleines Kind

mit ihrer Mutter das Museum in Bouxwiller. Im Alter von etwa 20 Jahren wurde sie Mitglied der Freunde des Museums und half beim Aufbau von Ausstellungen. An der Universität in Straßburg studierte Laure Lickel Dialektologie und untersuchte vergleichend verschiedene französische Dialekte. Später arbeitete sie am Musée du Pays de Hanau in der Kulturvermittlung und verkörperte dabei auch die Rolle der Marie Hart, deren Geschichte, Schriften und Anekdoten sie faszinierten.



Marie Harth (1856–1924), um 1880 © Musée du Pays de Hanau, Bouxwiller, Aufnahme: Hermann Brandseph

Anzeige

Steine der Natur stilvoll veredelt



H & S

NATURSTEIN-
PRODUKTE GMBH

- GRABMALE
- TREPPEN
- FENSTERBÄNKE

Küchenarbeitsplatten · Wohn- Esszimmer
& Gartentische

**SEEWALD · Saarbrücker Str. 128
66271 Kleinblittersdorf**

Tel. 0 68 05 - 9 42 38 90 · Fax 0 68 05 - 9 42 38 91

www.h-u-s-natursteine.de | e-mail: info@h-u-s-naturstein.de
Geschäftszeiten: 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr / telef. Terminabsprache von Vorteil

Mädels,

lasst uns den Wald erleben!



www.ruthsteuer.de

Lust auf Walderleben ohne Übernachtung? Dann schau Dir DAS mal an: ***immer wieder sonntags*** ... Mädeltag im Wald! www.ruthsteuer.de

Du möchtest so lange schon ...

- ... wissen, wie Du Dich (da) draußen zurechtfindest – wo Fuchs und Hase sich „Gute Nacht“ sagen?
- ... lernen, wie man Feuer und ein gemütliches Plätzchen für die Nacht baut?
- ... Dich in der Wildnis erleben und Dein ganz persönliches Abenteuer finden?
- ... Dein Vertrauen stärken und Deinen Weg, Deine Berufung erkennen?

„ABC“ Abenteuer Camp, 2 Tage:

Basics zum Wildnis-Camp – Praktisches rund um das Lagerleben: Feuer, Wasser, Kochen, Nachtlager bereiten, eigenen Löffel herstellen sorgen garantiert für einen freien Kopf.

Fr/Sa 24.03. - 25.03.23, 30.06. - 01.07.23

Zeit ganz für Dich, Deine Ideen und Deine Inspiration – Kreativität und Orientierung innen und außen, Du darfst gespannt sein!

Sa/So 25.03. - 26.03.23, 01.07. - 02.07.23

Kosten „ABC“ Camp: 95,00 €

Interesse geweckt?

... mehr Infos bekommst du hier:

www.ruthsteuer.de

Du hast Fragen? Dann schreib mir ...

info@ruthsteuer.de

Ich freue mich auf aufregende Mädels-Wochenenden!

Start und Rückkehr: am Parkplatz der Hochwaldkliniken Weiskirchen, jeweils ab 15 h

Ruth Steuer

Natur- und Wildnispädagogin



Lust auf Wassersport?



Polzeisportverein Saar e.V.

Komm zu uns und mach deinen Führerschein!

2 x pro Jahr bieten wir einen Kompaktkurs an und machen dich fit für die anstehende Führerscheinprüfung. Mit uns kannst du in kürzester Zeit die sonnigen Tage auf dem Wasser genießen.

Für weitere Infos und den Zugangslink schaue gerne auf unserer Webseite www.psv-wassersport.de oder schreibe eine Mail an [info\(at\)psv-wassersport.de](mailto:info(at)psv-wassersport.de)



HOSSA!!!

DIE FAASENDPARTY

die
24.



Faasend Freitag, 17. Februar 2023
20.11 Uhr in der Schulturnhalle, Altforweiler

Vorverkauf:

- Shell-Station Reiter, Altforweiler
- Friseursalon Peter Schug, Berus

Eintritt zehn Euro
(VVK und Abendkasse)
inkl. Begrüßungsgetränk

Einlass ab 18 Jahren
oder Jugendliche in
Begleitung ihrer Eltern

Eine Veranstaltung des
BdP Stamm Falke
Altforweiler e.V.

Familienanzeigen

Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau und der Gestaltung Ihrer Traueranzeige oder Danksagung behilflich.
Rufen Sie uns einfach an: Tel. 0681-5885-0
oder per E-Mail an: anzeiger@mtypemedia.de

Nichts stirbt, was in Erinnerung bleibt.



Von der Erde gegangen, im Herzen geblieben.

Marliese Klauck

geb. Lamar

*13. September 1931 † 28. Dezember 2022

In Liebe und Dankbarkeit:

Kinder, Enkelkinder und Urenkel

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Überherrn, im Januar 2023

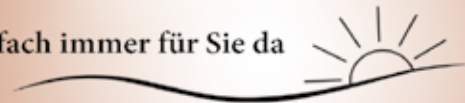
Bestattungsinstitut Michael Heitz, Differter Straße 59, Überherrn

Bestattungsinstitut

Michael Heitz

Hilfe Beratung & Betreuung
... im Trauerfall

Einfach immer für Sie da



Telefon 06836 / 4300

Differter Straße 59, 66802 Überherrn

www.bestattungen-ueberherrn.de

*Da ist ein Land der Lebenden
und da ist ein Land der Toten.
Die Brücke zwischen ihnen ist die Liebe -
das einzig Bleibende, der einzige Sinn.*

Thornton Wilder

Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig deine Hand, so vieles hast du uns gegeben, ruhe sanft und habe Dank.

Bertram Hammerschmidt

Berti

Ehrenbürger der Gemeinde Großrosseln

* 14.1.1934 † 10.1.2023



In Liebe und Dankbarkeit
Rosa Hammerschmidt
Helmut und Annette
Elke und Andreas
Monika und Jörg
Christine
Thomas
Enkel und Urenkel
sowie alle Anverwandten

66352 Großrosseln, Dorf im Warndt

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Donnerstag, dem 26. Januar 2023 um 14:00 Uhr auf dem Friedhof, Dorf im Warndt.

Kodolenzpost mit Vermerk „Hammerschmidt“ bitte an Beerdigungsinstitut Peter Schneider, Bergstr. 19, 66115 Saarbrücken

*Alles was schön ist, bleibt auch schön,
auch wenn es welkt.
Und unsere Liebe bleibt Liebe,
auch wenn wir sterben.*

Unsere Schwester und Tante



Ivonne Korherr

ist am 31. Dezember 2022,
im Alter von 86 Jahren
von uns gegangen.

Im Namen aller Angehörigen
Mario Korherr
Patrick Kessler

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Freitag, dem 20. Januar 2023 um 11.00 Uhr, in der Einsegnungshalle Waldfriedhof Ludweiler.

Das Sterbeamt findet am Sonntag, dem 29. Januar 2023 um 10.30 Uhr, im Hochamt, in der St. Barbara Kapelle, in Emmersweiler statt.

Beerdigungsinstitut Ulrich Tullius, 66787 Wadgassen-Differten, Glashüttenstr. 13



Ihre Freunde & Berater am Haus!

MARTIN HARPERS

Zimmerer- und Dachdeckermeister
 Bedachung und Fassadenbau

Betrieb: **Altforweiler** Büro: **66798 Wallerfangen/Rfg**
 Industriegelände Weingartstraße 9a
 Tel.: (06836) 3116 Tel.: (06837) 74237

www.martin-harpers.de







Johann Spomer

Garten- und Landschaftsservice

Kaltbornweg 29 • 66802 Überherrn/Berus
 Telefon: 06836/4749092 • Mobil: 0163/6378308
 Internet: www.gartenservice-spomer.de



Platten Rink GmbH

QUALITÄTSBETRIEB "mit BRIEF und SIEGEL"

VERKAUF UND VERLEGUNG VON

- FLIESEN
- PLATTEN
- NATURSTEINEN

66802 Altforweiler • Felsberger Straße 46
 Tel. (0 68 36) 24 67 • Fax (0 68 36) 62 11

Fachbetrieb des Fliesen-gewerbes seit 1960



IHR EXPE RTE FÜR WASSERSCHÄDEN

- Sanierung von Wasserschäden
- Leckageortung
- Feuchtigkeitsmessung
- Trocknung von Neubauten
- Schimmelbeseitigung & Desinfektion

DRYTEC Saar | Metzger Straße 80 | 66802 Überherrn
 Tel.: 0 68 37 - 444 01 60 | 0 152 - 23 48 23 15
 Email: info@drytec-saar.de | Internet: www.drytec-saar.de



Elektrotechnik Harald Schisler

Rathausstraße 75
 66802 Überherrn-Bisten

Telefon 0 68 36 - 68 57 78
 Telefax 0 68 36 - 68 57 79
 Mobil 01 71 - 4 81 83 17

Elektroinstallation -- Kundendienst -- Netzwerktechnik
 Kommunikationsanlagen -- Satellitenanlagen
 Nachtspeicheranlagen -- Alarmanlagen -- Videoüberwachung



Wir suchen Zusteller ...

zum Austragen des „Überherrner Anzeigers“



Infos finden Sie auf unserer Website unter:
www.mtypemedia.de/zusteller-gesucht
 Rufen Sie uns an oder schreiben Sie eine E-Mail an: zusteller@mtypemedia.de

MTYPE media GmbH
 Untertürkheimer Str. 21a | 66117 Saarbrücken
 Tel. 0681 | 5885-0 | www.mtypemedia.de

GH Goldhaus UG

Edelmetallhandel

MITARBEITER/IN gesucht

Bei Interesse anrufen unter: Tel. 0 68 36 / 7 23 41 34

Hauptstraße 69 • 66802 Überherrn



Ob unreine, müde oder knittrige Haut – als Ihre Haut-Expertin empfehle ich Ihnen die passende Kosmetikbehandlung.

Ihre Fach-Kosmetikerin
Petra Jakschik

Schauen Sie doch mal auf meiner Homepage vorbei oder vereinbaren Sie einen Termin! www.kosmetik-style.de

Kosmetik + Style

Gerne unterstütze ich Sie dabei, Ihr Hautbild zu verbessern oder zu erhalten.

Kosmetik-Atelier
Kosmetik + Style
Feldstr. 25 • 66787 Wadgassen
Tel. 0178 6978817
info@kosmetik-style.de

WIR STELLEN EIN

- Wohnbereichsleitung (m/ w/ d)
- Pflegefachkraft (m/w/d) auch als Dauernachtwache
- Praxisanleitung (m/w/d) Montag bis Freitag
- Hauswirtschafter/in Küchenbereich (m/w/d)

WIR BIETEN

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Atmosphäre
- zielgerichtete Einarbeitung mit Unterstützung
- private Trägerschaft mit kurzen Entscheidungswegen
- großzügiges Personalförderungsprogramm

KONTAKT AUFNEHMEN

abzue.de
 info@abzue.de
 06836 - 80000



Praxis für Ergotherapie

Termine nach Absprache
Alle Kassen

Derzeit freie Plätze
in der Handtherapie



- Pädiatrie / Kinderheilkunde
- Handtherapie
- Geriatrie
- Neurologie
- Orthopädie
- Rheumatologie
- Gesundheitsförderung
- Psychiatrie

Nicole Maillinger staatlich anerkannte Ergotherapeutin seit 2002

Helmut-Bulle-Str. 1
66802 Überherrn

Tel. 06836-921 77 21
www.ergotherapie-ueberherrn.de

Tel. 0177 / 4350350

Termine nach Vereinbarung

auch über Whatsapp erreichbar

Fusspflege
Nicole Lazarevic

Alleestr. 77
66802 Überherrn
 Nicole Lazarevic



Rolladenreparaturservice



Rolladen Hilt

Tel.: 06834/9606951

Mobil: 0177/6460840

Rollladen & Jalousien
Montage & Reparatur
Türen
Fenster
Jalousien
Markisen
Rollläden
Insektenschutz

40 JAHRE ERFAHRUNG UND KOMPETENZ IN ÜBERHERRN



- Elektroinstallationen
- Netzwerktechnik
- Kommunikationsanlagen
- Satellitenanlagen
- Gebäudeautomatisierung

HEIZUNG | BÄDER | FLIESEN
ELEKTRO | ENERGIEBERATUNG

Langwies 11 | 66802 Überherrn | Telefon: 06836 / 5156
www.elektro-saar.de

Mail an: anzeiger@mtypemedia.de